



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Тридцать четвертая сессия

1–5 февраля 2021 года¹

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ

Резюме

- Обращаем внимание делегатов на то, что в предварительном расписании работы представлена информация о заседаниях Комитета по рыбному хозяйству (КРХ), которые состоятся в виртуальном формате.
- Принимая во внимание решение о проведении 34-й сессии КРХ в виртуальном формате, перечисленные ниже пять пунктов повестки дня было сочтено целесообразным рассмотреть в рамках процедуры рассмотрения по переписке:
 - пункт 5 – Решения и рекомендации десятой сессии Подкомитета по аквакультуре КРХ, Тронхейм, Норвегия, 23–27 августа 2019 года;
 - пункт 6 – Решения и рекомендации семнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ, Виго, Испания, 25–29 ноября 2019 года;
 - пункт 13.1 – Круг ведения Международной платформы по цифровым технологиям для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - пункт 14 – Многолетняя программа работы (МПР) Комитета;
 - пункт 17.1 – События на форумах, имеющих важное значение для мандата КРХ: для сведения.
- Подробная информация об особом порядке проведения виртуальных заседаний в рамках 34-й сессии КРХ, а также описание процедуры рассмотрения по переписке приведены в Приложении к настоящему документу.

¹ Перенесена с 13–17 июля 2020 года

Понедельник, 1 февраля 2021 года*Первая половина дня: 9:30-12:30*

1. Открытие сессии (COFI/2020/Inf.18, COFI/2020/Inf.3)
2. Утверждение повестки дня и организация работы сессии (COFI/2020/1, COFI/2020/Inf.1, COFI/2020/Inf.4, COFI/2020/Inf.19)
3. Назначение Редакционного комитета
4. Положение дел, тенденции, перспективные проблемы и новаторские решения в интересах обеспечения ответственного и устойчивого рыболовства и аквакультуры: восстановление на качественно новом уровне (COFI/2020/2, COFI/2020/2.1, COFI/2020/2.2, COFI/2020/2.3, COFI/2020/10, COFI/2020/11, COFI/2020/Inf.7, COFI/2020/Inf.3.1, COFI/2020/Inf.3.2)

Вторая половина дня: 14:30-16:30

Специальное мероприятие высокого уровня по случаю 25-летия Кодекса ведения ответственного рыболовства (COFI/2020/2.3, COFI/2020/Inf.3.1)

Вторая половина дня: 16:30-17:30 (или позднее, при необходимости)

4. Продолжение

Вторник, 2 февраля 2021 года*Первая половина дня: 9:00-12:00*

4. Продолжение
5. Решения и рекомендации десятой сессии Подкомитета по аквакультуре КРХ, Тронхейм, Норвегия, 23–27 августа 2019 года (COFI/2020/3, COFI/2020/Inf.9, COFI/2020/Inf.9.1, COFI/2020/Inf.9.2) [РАССМОТРЕНИЕ ПО ПЕРЕПИСКЕ]
(В рамках данного пункта запланировано обсуждение доклада о ходе осуществления Плана действий ФАО по борьбе с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП) на 2016–2020 годы и предложения о разработке нового плана действий ФАО по борьбе с УПП на 2021–2025 годы)
6. Решения и рекомендации семнадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой КРХ, Виго, Испания, 25–29 ноября 2019 года (COFI/2020/4, COFI/2020/Inf.10) [РАССМОТРЕНИЕ ПО ПЕРЕПИСКЕ]

Вторая половина дня: 14:30-17:30 (или позднее, при необходимости)

7. Вклад рыболовства и аквакультуры в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (COFI/2020/5, COFI/2020/Inf.11.1, COFI/2020/Inf.11.2)
(В рамках данного пункта запланировано обсуждение Концепции и стратегии работы ФАО в области питания)
8. Поддержка маломасштабного и кустарного промысла (COFI/2020/6, COFI/2020/Inf.12, COFI/2020/Inf.12.1, COFI/2020/Inf.12.2)
9. Борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом (ННН-промыслом) (COFI/2020/7, COFI/2020/Inf.13)

Среда, 3 февраля 2021 года*Первая половина дня: 9:00-12:00*

10. Развитие глобальных и региональных процессов, связанных с рыболовством и аквакультурой (COFI/2020/8, COFI/2020/Inf.14, COFI/2020/Inf.14.1, COFI/2020/Inf.14.2)
11. Решение проблемы изменения климата и других касающихся окружающей среды вопросов в сфере рыболовства и аквакультуры (COFI/2020/9, COFI/2020/Inf.15.2, COFI/2020/Inf.15.4)
 - 11.1 Ход осуществления Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия в рыболовстве и аквакультуре (в рамках данного пункта запланировано обсуждение проекта Плана действий на 2021–2023 годы по реализации Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах) (COFI/2020/9.1, COFI/2020/Inf.15.3)

Вторая половина дня: 14:30-17:30 (или позднее, при необходимости)

12. Повышение эффективности дискуссии по управлению рыболовством в рамках КРХ: предложение об учреждении нового Подкомитета по управлению рыболовством КРХ (COFI/2020/10)

Четверг, 4 февраля 2021 года*Первая половина дня: 9:00-12:00*

13. Программа работы ФАО в области рыболовства и аквакультуры в соответствии со Стратегической рамочной программой ФАО (COFI/2020/11, COFI/2020/Inf.5, COFI/2020/Inf.6, COFI/2020/Inf.3.1, COFI/2020/Inf.3.2)
 - 13.1 Круг ведения Международной платформы по цифровым технологиям для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (COFI/2020/Inf.3.3) [РАССМОТРЕНИЕ ПО ПЕРЕПИСКЕ]
14. Многолетняя программа работы (МПР) Комитета (COFI/2020/12) [РАССМОТРЕНИЕ ПО ПЕРЕПИСКЕ]

Вторая половина дня: 14:30-17:30

15. Выборы Председателя и заместителей Председателя 35-й сессии КРХ
16. Сроки и место проведения 35-й сессии КРХ
17. Разное
 - 17.1 События на форумах, имеющих важное значение для мандата КРХ: для сведения (COFI/2020/Inf.16) [РАССМОТРЕНИЕ ПО ПЕРЕПИСКЕ]

Пятница, 5 февраля 2021 года

18. Утверждение доклада о работе (время будет сообщено дополнительно)

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАПИСКА ОБ ОСОБОМ ПОРЯДКЕ ПРОВЕДЕНИЯ ВИРТУАЛЬНЫХ ЗАСЕДАНИЙ В РАМКАХ 34-Й СЕССИИ КОМИТЕТА ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

1. Изложенный в настоящем Приложении порядок проведения 34-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) носит исключительный характер и обусловлен принимаемыми мерами по недопущению распространения пандемии COVID-19, вследствие чего данная сессия КРХ проводится в виртуальном формате. Применение данного порядка не создает прецедента в отношении методов работы будущих сессий КРХ.

ФУНКЦИИ КРХ

2. В соответствии с кругом ведения, приведенным в Правиле XXX Общих правил Организации, Комитет:

- осуществляет обзор программ работы Организации в области рыбного хозяйства и их реализации;
- проводит периодические общие обзоры проблем в области рыбного хозяйства международного характера, анализирует такие проблемы и их возможные решения с целью осуществления согласованных действий странами, ФАО и другими межправительственными органами;
- рассматривает также специальные вопросы, касающиеся рыбного хозяйства, порученные ему Советом или Генеральным директором, или включенные Комитетом в свою повестку дня по просьбе какого-либо государства-члена, в соответствии с Правилами процедуры Комитета, и выносит соответствующие рекомендации;
- изучает целесообразность подготовки и представления государствам-членам международной конвенции в соответствии со Статьей XIV Устава, обеспечивая эффективное международное сотрудничество и консультации по вопросам рыбного хозяйства во всемирном масштабе;
- представляет доклады Совету или консультирует Генерального директора, в зависимости от обстоятельств, по вопросам, рассматриваемым Комитетом.

3. Проведение 34-й сессии КРХ в виртуальном формате не вносит никаких изменений в функции Комитета по рыбному хозяйству, изложенные в Базовых документах.

ПРОВЕДЕНИЕ ОБСУЖДЕНИЙ

4. Все пленарные заседания в рамках 34-й сессии КРХ будут проводиться с использованием видеоконференционной платформы Zoom. С техническими инструкциями, касающимися порядка подключения к заседаниям, можно ознакомиться в Руководстве для участников совещаний с использованием Zoom. Членам КРХ и наблюдателям при нем будет предоставлен равноправный доступ к платформе Zoom и предусмотренному ею функционалу, включая возможность передавать и видеть изображение тех, кто участвует в виртуальном заседании. Приоритет отдается выступлениям членов, однако при наличии достаточного времени Председатель может дать слово наблюдателям.

5. На всех заседаниях в рамках 34-й сессии КРХ будет обеспечен синхронный перевод на все шесть языков Организации.

6. С учетом виртуального формата проведения 34-й сессии КРХ и в целях экономии времени, с тем чтобы обеспечить рассмотрение в ходе сессии всех вопросов, включенных в повестку дня, будет действовать временной регламент. В соответствии с этим регламентом время выступления одного члена от имени своей страны или организации будет ограничено тремя минутами, а время выступления члена от имени нескольких членов, входящих в состав

региональной группы, – пятью минутами. Для повышения эффективности работы настоятельно рекомендуется представить заявления от имени каждой из региональных групп.

7. В целях содействия проведению параллельных консультаций между участниками, в том числе в региональных группах, в рамках платформы Zoom могут быть организованы отдельные виртуальные переговорные; соответствующие запросы следует направлять в Секретариат по адресу FAO-COFI@fao.org, указав в качестве темы электронного сообщения: "Запрос на организацию виртуальной переговорной". Синхронный перевод для участников таких консультаций обеспечиваться не будет.

8. В соответствии с устоявшейся практикой Председатель представляет резюме выводов и рекомендаций, сформулированных в ходе обсуждения пункта повестки дня, по завершении обсуждения следующего пункта повестки дня.

9. Проект выводов Председателя по пунктам повестки дня будет доступен для ознакомления всем членам и наблюдателям 34-й сессии КРХ с помощью предусмотренной на платформе Zoom функции share screen (трансляция изображения с экрана). Любые изменения в текст проекта выводов будут вноситься непосредственно на экране в режиме реального времени, если Комитетом не будет принято иное решение.

10. Заседания Редакционного комитета 34-й сессии КРХ будут проводиться с использованием платформы Zoom в отличное от пленарных заседаний Комитета время в целях выверки, корректировки и уточнения в случае необходимости текста, согласованного на пленарных заседаниях. Изменения в текст будут вноситься с использованием функции share screen (трансляция изображения с экрана) платформы Zoom. В соответствии с устоявшейся практикой члены Редакционного комитета назначаются председателями Группы ОЭСР и Группы 77 и Китая.

ПОВЕСТКА ДНЯ, РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

11. В соответствии со сложившейся практикой все документы к сессии будут подготовлены и распространены Секретариатом на всех шести языках Организации.

12. Кроме того, в соответствии со сложившейся практикой заседания в рамках 34-й сессии КРХ будут проходить в первой половине дня с 9:30 до 12:30 в понедельник и с 9:00 до 12:00 со вторника по четверг, а также во второй половине дня с 14:30 до 17:30 или позднее, при необходимости, с понедельника по четверг. Расписание на пятницу будет подтверждено дополнительно с учетом хода работы сессии.

13. Заседания Редакционного комитета 34-й сессии КРХ состоятся после завершения пленарных заседаний во второй половине дня во вторник, среду и четверг (2, 3 и 4 февраля 2021 года).

14. Указанные в расписании часы работы 34-й сессии КРХ соответствуют центральноевропейскому времени (GMT +1). В этом часовом поясе расположена штаб-квартира Организации, которая считается местом проведения данной сессии, как если бы она проходила в очном формате.

15. Вся основная документация к сессии КРХ будет размещена на веб-сайте Комитета по следующему адресу: <http://www.fao.org/about/meetings/cofi/ru/>.

16. В ходе виртуальных пленарных заседаний перед началом рассмотрения пунктов повестки дня, за исключением пунктов, рассматриваемых по переписке, возможно представление кратких устных докладов, в которых, при необходимости, могут быть отражены изменения, произошедшие после публикации сессионных документов.

17. В качестве дополнительной меры по экономии времени в ходе 34-й сессии КРХ было принято решение отказаться от устных заявлений общего характера, с которыми члены и наблюдатели обычно выступали на открытии сессии. Такие заявления общего характера, подготовленные к открытию сессии КРХ, можно представить в письменном виде по адресу FAO-COFI@fao.org не позднее среды, 27 января 2021 года, указав в качестве темы электронного сообщения: "Заявления общего характера". Эти заявления будут размещены на веб-сайте КРХ в открытом доступе на языке оригинала.

18. Все прочие методы работы Комитета, касающиеся повестки дня, расписания работы и документации, будут применяться в ходе 34-й сессии КРХ в соответствии со сложившейся практикой.

ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ПО ПЕРЕПИСКЕ

19. Учитывая особый порядок проведения заседаний в виртуальном формате в ходе 34-й сессии КРХ, ряд пунктов повестки дня (пункты 5, 6, 13.1, 14 и 17.1) будут рассмотрены по переписке. Данная процедура применяется в целях экономии времени, с тем чтобы обеспечить рассмотрение в ходе виртуальных пленарных заседаний всех вопросов, включенных в повестку дня 34-й сессии КРХ.

20. Для экономии времени вместо подробного представления пунктов повестки дня перед началом их рассмотрения на пленарном заседании делегатам будет предложено ознакомиться с краткими записками/докладами по пунктам повестки дня, рассматриваемым по переписке. Тексты таких записок/докладов будут опубликованы на веб-сайте Комитета не позднее понедельника, 18 января 2021 года.

21. После публикации этих записок/докладов по пунктам повестки дня членам будет предложено подготовить свои вопросы и замечания по таким пунктам в письменном виде к среде, 27 января 2021 года. Члены могут направлять такие письменные вопросы и замечания в Секретариат по адресу электронной почты FAO-COFI@fao.org, указав в качестве темы электронного сообщения: "Замечания по пунктам повестки дня, рассматриваемым по переписке". Все представленные членами вопросы и замечания будут размещены на специальной веб-странице 34-й сессии КРХ вместе с их переводом на английский язык в случае, если они изначально были представлены на ином языке.

22. Секретариат при необходимости может предоставить письменные ответы на полученные вопросы и замечания, которые до начала сессии также размещаются на специальной веб-странице наряду с представленными членами вопросами и замечаниями. Подготовленные Секретариатом ответы будут переведены на все шесть языков Организации.

23. По завершении рассмотрения по переписке выводы Председателя по соответствующим пунктам выносятся на обсуждение пленарного заседания в виртуальном формате, как это предусмотрено расписанием работы сессии.

24. Перед началом обсуждения такого пункта повестки дня на виртуальном пленарном заседании Председатель представляет проект выводов с учетом основных вопросов, поднятых в ходе рассмотрения по переписке, а затем предлагает членам высказать их замечания. Одобренный проект выводов будет также рассматриваться Редакционным комитетом на его заседаниях в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 10 настоящей записки, наряду с выводами по остальным пунктам повестки дня.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПО ПУНКТАМ, НЕ ЗАПЛАНИРОВАННЫМ К РАССМОТРЕНИЮ ПО ПЕРЕПИСКЕ

26. В качестве еще одной меры по экономии времени членам и наблюдателям рекомендуется заранее представлять письменные заявления по пунктам, которые будут рассматриваться исключительно в ходе пленарных заседаний. Такие заявления следует направить в Секретариат по адресу электронной почты FAO-COFI@fao.org не позднее среды, 27 января 2021 года, указав в качестве темы электронного сообщения: "Замечания по другим пунктам повестки дня", после чего они будут опубликованы в специальном разделе веб-сайта 34-й сессии КРХ.

27. Такие письменные заявления могут быть представлены либо вместо устного выступления на виртуальном пленарном заседании, либо в дополнение к такому выступлению. Письменные заявления, представленные в рамках этой процедуры, могут быть использованы для подготовки проекта выводов Председателя и будут рассматриваться так же, как и любые другие устные выступления.

ДОКЛАДЫ И СТЕНОГРАФИЧЕСКИЕ ОТЧЕТЫ

28. В соответствии со сложившейся практикой, после того как Редакционный комитет 34-й сессии КРХ завершит согласование проекта доклада о работе, он в кратчайшие возможные сроки доводит до сведения членов КРХ до его принятия.

29. Доклад о работе 34-й сессии КРХ подлежит распространению в соответствии с пунктом 2 Правила VI Правил процедуры КРХ.

30. В докладе о работе 34-й сессии КРХ будет отражено согласие Комитета с особым порядком проведения его сессии, изложенным в настоящей записке.

31. Все прочие методы работы Комитета, касающиеся доклада о работе и стенографических отчетов о заседаниях, будут применяться в ходе 34-й сессии КРХ в соответствии со сложившейся практикой.

ПРОЦЕДУРА ГОЛОСОВАНИЯ

32. Решения Комитета подтверждаются Председателем и обычно принимаются на основе консенсуса. С учетом виртуального формата сессии в случае необходимости возможно проведение поименного голосования.

33. Такое поименное голосование в рамках виртуального заседания проводится следующим образом. Председатель зачитывает вопрос, который выносится на голосование, затем Председатель или Секретарь зачитывает наименования членов в алфавитном порядке английского языка (начиная с наименования выпавшей по жребию страны) и просит соответствующего члена ответить на вопрос, четко произнеся "за", "против" или "воздержался". На время голосования представители государств-членов должны включить видеокамеру на платформе Zoom. Члены Секретариата регистрируют голоса, а затем проводят их подсчет. После завершения подсчета Председатель объявляет результаты голосования.